



Brusel 30. září 2022
(OR. en)

12585/22

Interinstitucionální spisy:
2022/0221(NLE)
2022/0222(NLE)

LIMITE

COASI 150	AGRI 455
ASIE 73	TRANS 583
CFSP/PESC 1194	ENV 893
RELEX 1213	ENER 453
COHOM 110	ECOFIN 883
CONOP 88	EDUC 319
COTER 223	CULT 99
WTO 176	CLIMA 455
JAI 1203	MIGR 262
DEVGEN 176	ASEM 24

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Výbor stálých zástupců (část II)/Rada

Č. dok. Komise: 11712/22 + ADD1, 11711/22 + ADD1

Předmět: Rozhodnutí Rady o podpisu Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Malajsie na straně druhé jménem Evropské unie

– přijetí

a

Rozhodnutí Rady o uzavření Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Malajsie na straně druhé jménem Evropské unie

– žádost o souhlas Evropského parlamentu

1. Dne 25. listopadu 2004 dala Rada zmocnění k jednání o rámcové dohodě o partnerství a spolupráci s Malajsií (dokument 14844/04 DCL 1). Ve směrnících pro jednání bylo stanoveno, že právní povaha dohody bude určena na konci jednání a na základě znění, které z těchto jednání vyplyne.

2. Jednání s Malajsií byla zahájena v roce 2011 a skončila v prosinci roku 2015. Dohoda byla parafována dne 6. dubna 2016.
3. Dne 5. srpna 2016 předložila Komise Radě společný návrh rozhodnutí Rady o podpisu Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a vládou Malajsie jménem Evropské unie a návrh rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a vládou Malajsie (dokumenty 11644/16 + ADD 1).
4. Pracovní skupina pro Asii-Oceánii (COASI) na zasedání dne 21. září 2016 vyzvala ke změně právní povahy dohody, tak aby se z ní stala dohoda smíšená, a vyzvala Komisi a ESVČ, aby prozkoumaly možnosti prozatímního provádění uvedené dohody. Tento postoj potvrdil dne 22. března 2017 Výbor stálých zástupců.
5. Dne 3. července 2018 předložila Komise Radě společný návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Rámcové dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Malajsie na straně druhé (dokumenty 10755/18 + ADD1). Výbor stálých zástupců dne 19. září 2018 Radě doporučil, aby rozhodnutí přijala a dala zmocnění k podpisu dohody (dokument 12102/18).
6. Dne 9. dubna 2019 byl Výbor stálých zástupců informován o tom, že se Malajsie zdráhá prozatímní uplatňování dohody přijmout, a v důsledku toho byla Radě navržena revidovaná znění.
7. Dne 1. srpna 2022 předložila Komise Radě návrh rozhodnutí Rady o podpisu Rámcové dohody o partnerství spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a vládou Malajsie na straně druhé jménem Evropské unie (dokument 11712/22 + ADD1). V tomto revidovaném znění se nepočítalo s prozatímním prováděním dohody.
8. Dne 19. září 2022 se Pracovní skupina pro Asii-Oceánii dohodla, že vyzve Výbor stálých zástupců ke schválení těchto znění.

9. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem a s výhradou potvrzení Výborem stálých zástupců se Rada vyzývá, aby:

- přijala rozhodnutí Rady o podpisu dohody ve znění uvedeném po finalizaci právníky- lingvisty v dokumentech 11715/22 a 11732/22;
- vzala na vědomí, že Evropský parlament bude informován v souladu s čl. 218 odst. 10 SFEU a že mu bude rozhodnutí Rady o podpisu předáno;
- rozhodla, že návrh rozhodnutí o uzavření dohody ve znění uvedeném po finalizaci právníky- lingvisty v dokumentech 11714/22 a 11732/22 bude předložen Evropskému parlamentu k vyjádření souhlasu.